

# ATN MARS 4 GEN

ТЕПЛОВИЗИОННЫЙ ПРИЦЕЛ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОГО ПОКОЛЕНИЯ



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



AMERICAN  
TECHNOLOGIES  
NETWORK  
INTERNATIONAL

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВОЗМОЖНОСТИ</b>	<b>4</b>
<b>ПРИМЕНЕНИЕ</b>	<b>4</b>
<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>5</b>
<b>ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ</b>	<b>7</b>
Распаковка	7
Зарядка устройства	7
Порты MicroSD и USB (тип C)	7
Обновление прошивки	8
Включение/Выключение	9
Использование клавиатуры и колеса прокрутки	9
Фокусировка	9
Установка	10
Калибровка компаса	10
<b>ИНТЕРФЕЙС</b>	<b>11</b>
Основной экран	11
Основные операции	12
Режимы	13
Меню быстрого доступа	13
Использование системного меню	15
<b>ФУНКЦИИ</b>	<b>17</b>
Фоторежимы	17
Запись видео	18
Автоматическая видеосъемка выстрела (RAV)	19
Пристрелка	20
Дальномер	22
Баллистический калькулятор	24
Калибровка матрицы (NUC)	26
Процедура коррекции пикселей	26
Настройки прицельной метки	27
<b>СИСТЕМНОЕ МЕНЮ</b>	<b>28</b>
Настройки изображения	28
Фото/Видео настройки	29
Настройки дисплея	29
Профили/Пристрелка	30
Настройки	30
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b>	<b>31</b>
<b>МОБИЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	<b>32</b>
<b>ГАРАНТИЯ 3 ГОДА</b>	<b>32</b>



## ОСТОРОЖНО!

**ЭТОТ ПРОДУКТ СОДЕРЖИТ НАТУРАЛЬНУЮ ЛАТЕКСНУЮ РЕЗИНУ, КОТОРАЯ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ АЛЛЕРГИЧЕСКУЮ РЕАКЦИЮ**

Информация в данном руководстве предназначена для использования исключительно в информационных целях и может быть изменена без предварительного уведомления, она не должна толковаться в качестве обязательств ATN Int. Компания ATN Int. не берет на себя никакой ответственности или обязательств за любые ошибки или неточности, которые могут иметь место в этом руководстве.

©2018 ATN Int. Все права защищены.

## ВОЗМОЖНОСТИ

-  БАЛЛИСТИЧЕСКИЙ КАЛЬКУЛЯТОР
-  ПУБЛИКАЦИЯ В СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ
-  АВТОМАТИЧЕСКАЯ ВИДЕОСЪЕМКА ВЫСТРЕЛА (RAV)
-  ПРИСТРЕЛКА ОДНИМ ВЫСТРЕЛОМ
-  ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ДАЛЬНОМЕР
-  СВЕРХНИЗКОЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ
-  ЭЛЕКТРОННЫЙ КОМПАС
-  МЕНЕДЖЕР ПРОФИЛЕЙ
-  ДВУХЪЯДЕРНЫЙ ПРОЦЕССОР
-  BLUETOOTH

## ПРИМЕНЕНИЕ

Самый технологически совершенный, интеллектуальный тепловизионный прицел вернулся. Модернизированным и усовершенствованным. Модернизовав используемые технологии, ATN с гордостью представляет 4-е поколение Smart HD прицелов с обновленным термальным сенсором.

Эта новая линейка тепловизионных прицелов сочетает в себе классические функции с новыми возможностями, уникальными для этой линии. Этот и Автоматическая видеосъемка выстрела (RAV), и пристрелка одним выстрелом, и сверхнизкое энергопотребление, а также двухпоточное видео (запись и трансляция одновременно) и новый сверхчувствительный термодатчик нового поколения, который позволяет просматривать и записывать в высоком разрешении.

Тепловизионный прицел Mars 4 имеет также набор функций, например, встроенный баллистический калькулятор. Кроме того, он оснащен компонентами, устойчивыми к отдаче и MicroSD слотом, который позволяет использовать карту памяти емкостью до 64 гигабайт, куда можно записать фото и видео. Прицел имеет новый классический эргономичный дизайн серии Mars.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

	Mars 4 384 1.25 - 5x	Mars 4 384 2 - 8x	Mars 4 384 4.5 - 18x	Mars 4 384 7 - 28x	Mars 4 640 1 - 10x	Mars 4 640 1.5 - 15x	Mars 4 640 2.5 - 25x	Mars 4 640 4 - 40x
Артикул	TIWST4381A	TIWST4382A	TIWST4384A	TIWST4387A	TIWST4641A	TIWST4642A	TIWST4643A	TIWST4644A
Сенсор	Поколение 4 384x288, 60 Гц							
Кратность объектива	1.25 - 5x	2 - 8x	4.5 - 18x	7 - 28x	1 - 10x	1.5 - 15x	2.5 - 25x	4 - 40x
Угол поля зрения, градусы	16x12,5	12x9,5	6x4,7	5x3,8	32x25	24x19	12,5x9,7	8,3x6,2
Ядро	ATN Obsidian IV Dual Core T							
Микродисплей	HD Дисплей 1280x720							
Удаление выходного зрачка	90 мм							
Запись видео	1280x960 @ 30/60 кадров/с							
Баллистический калькулятор	Есть							
WiFi (трансляция, галерея и управление)	iOS и Android							
Bluetooth	Есть							
3D гироскоп	Есть							
3D акселерометр	Есть							
Электронный барометр	Есть							
Интеллектуальный дальномер	Есть							

	Mars 4 384 1.25 - 5x	Mars 4 384 2 - 8x	Mars 4 384 4.5 - 18x	Mars 4 384 7 - 28x	Mars 4 640 1 - 10x	Mars 4 640 1.5 - 15x	Mars 4 640 2.5 - 25x	Mars 4 640 4 - 40x
Автоматическая видео- съемка выстрела (RAV)				Есть				
Электронный компас				Есть				
Плавный зум				Есть				
Прицельные метки				Разные виды и цвета				
Микрофон				Есть				
Микро SD карта				От 4 до 64 Гб				
USB, тип C				Есть				
Крепление				стандартные 30-миллиметровые кольца (в комплекте)				
Время работы от батарей (литий-ионных)				18 + часов				16 + часов
Класс защищенности				Погодостойкий				
Дальность обнаружения человека	750	960	1800	3000	830	1050	1950	3300
Дальность распознавания человека	335	480	720	1320	350	530	800	1450
Дальность идентификации человека	205	300	430	720	225	330	475	800
Размеры, мм	332×76×76	343×76×76	351×76×76	375×76×76	332×76×76	343×76×76	351×76×76	375×76×76
Вес, кг	0,88	0,92	1,0	1,06	0,88	0,92	1,0	1,06
Гарантия								

\* ATN оставляет за собой право изменять вышеуказанные характеристики в любое время без предварительного уведомления.

## ПОДГОТОВКА ПРИБОРА К РАБОТЕ

### РАСПАКОВКА

Перед использованием данного прибора, необходимо выполнить следующие действия:

1. Откройте упаковочную коробку, выньте Mars 4 и проверьте содержимое.
  - Наглазник
  - Стандартные кольца (2 шт.)
  - L-образное кольцо
  - Чехол для прицела
  - Кабель USB-C
  - Краткая инструкция
  - Руководство пользователя
  - Ткань для чистки объектива
2. Убедитесь, что всё на месте.
3. Убедитесь, что нет повреждений оптических поверхностей, корпуса, наглазника, кнопок управления и т. д.
4. Убедитесь, что все оптические поверхности чистые и готовы к использованию.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**В случае отсутствия каких-либо комплектующих или их поломки, следует обратиться в Сервисный центр.**

### ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

Устройство оснащено портом USB (тип C), который находится под резиновой крышкой с правой стороны устройства (крышки отмечены соответствующими значками).

В комплекте с прицелом идет USB-кабель для зарядки (тип C). Подключите кабель к сетевому зарядному устройству USB, имеющему выход с силой тока 2 ампера (в комплект не входит сетевое зарядное устройство).

Заряжайте прицел в течение 6 часов с помощью сетевого зарядного устройства 2 A USB. Обратите внимание, что при использовании сетевого зарядного устройства с более низкой силой тока, зарядка займет больше времени.

1. Рекомендуемое сетевое зарядное устройство – 2 A USB.
2. Время зарядки аккумулятора (от 0 до 100%) составляет 6 часов с сетевым зарядным устройством 2 A USB.
3. Время работы от аккумуляторной батареи составляет от 16 часов без подзарядки.

### ПОРТЫ MICROSD И USB (ТИП C)

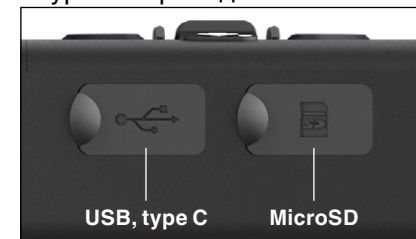
Устройство оснащено портами microSD и USB (тип C). Вы можете найти их под резиновыми крышками на правой стороне устройства (крышки отмечены соответствующими значками).

Чтобы открыть резиновую крышку, аккуратно приподнимите ее и поверните.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Перед тем, как вставить отформатированную карту памяти в предназначенный для нее слот, убедитесь, что прибор выключен.**

1. Перед использованием, новую карту памяти необходимо отформатировать.





2. Вставьте карту памяти microSD, как показано на рисунке.
3. Для фиксации карты памяти в слоте, нажмите на неё тонким предметом (маленькой монетой, скрепкой).
4. Верните крышку в исходное положение.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Предусмотрено только одно правильное положение карты памяти для вставки её в слот.

Не применяйте силу при установке карты в слот, так как это может повредить и оптический прибор, и саму карту.

Для того чтобы вынуть карту памяти из слота, нажмите на неё, используя тот же тонкий предмет. Когда она выйдет из слота на несколько миллиметров, её можно вынуть пальцами или пинцетом.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы собираетесь снимать видео, ваша карта microSD должна относиться к Классу 10 (10 Mb/c) или к более быстрому и иметь емкость от 4 до 64 Гб.

## ОБНОВЛЕНИЕ ПРОШИВКИ

Перед использованием прибора, рекомендуем обновить прошивку до самой последней версии. Все обновления прошивки можно найти на странице <https://www.atncorp.com/firmware>.

Для получения уведомлений о новых обновлениях прошивки, зарегистрируйте прибор на нашем сайте (вы получите электронное письмо, когда станет доступной новая версия).

Для обновления прошивки, вам понадобится карта microSD и полностью заряженная батарея прибора.

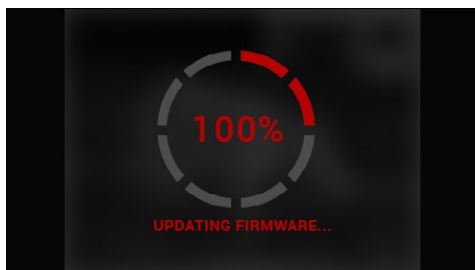
#### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае прекращения подачи питания во время обновления, прибор может выйти из строя и при этом могут быть повреждены системные файлы. В этом случае вам будет необходимо отправить прибор производителю для осмотра и ремонта.

Чтобы не потерять свои координаты пристрелки, запишите их перед обновлением прошивки!

Обновите прошивку следующим образом:

1. Скачайте файл \*.bin и скопируйте его на карту microSD в корневую директорию.
2. Вставьте карту в прибор.
3. Включите его.
4. В диалоговом окне «Firmware Update» («Обновление прошивки») выберите «Yes» («Да») для начала обновления.
5. Когда счетчик обновления достигнет 100%, прибор автоматически перезагрузится.
6. После перезагрузки ваш прибор войдет в режим автоматического обновления параметров.
7. После завершения конфигурации ваш прибор автоматически перезагрузится.
8. При первом включении будет выполнена конфигурация платформы сенсорного восприятия движения.
9. После завершения обновления прошивки перед использованием прибора выполните сброс настроек к заводским.



10. Удалите файл прошивки с карты памяти microSD после завершения процесса. В противном случае, система будет пытаться обновлять прошивку каждый раз при включении прицела.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если прибор не перезапускается в течение 30 секунд, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 15 секунд и прибор отключится.

## ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Для ВКЛЮЧЕНИЯ прибора, нажмите и удерживайте кнопку питания (POWER) до тех пор, пока не увидите заставку ATN.

Для ВЫКЛЮЧЕНИЯ прибора, нажмите и удерживайте кнопку питания (POWER) до тех пор, пока не появится диалоговое окно «Shut down the device?» («Выключить прибор?»). Выберите «Yes» («Да») для выключения.

Если прицел зависнет или перестанет отвечать на нажатия кнопок, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 15 секунд, чтобы перезагрузить прибор.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КЛАВИАТУРЫ И КОЛЕСА ПРОКРУТКИ

Клавиатура может использоваться двумя различными способами:

- Короткие и быстрые нажатия используются для большинства функций, а также для того, чтобы перемещаться в меню;
- Нажатие и удержание кнопки предназначено для использования в следующих ситуациях: кнопка POWER (включение/выключение прибора), SHORTCUT MENU (Меню быстрого доступа);
- Вы можете использовать кнопки POWER и FUNCTION, как стрелки ВВЕРХ и ВНИЗ.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Используя кнопки ВЛЕВО или ВПРАВО, можно быстро выбрать команду выхода из любой позиции в меню. Используя Функциональную кнопку на любом экране меню, вы можете выйти на Основной экран, нажав и удерживая ее в течение нескольких секунд.

## ФОКУСИРОВКА

### ДИОПРИЙНАЯ КОРРЕКЦИЯ

Вращая регулировочное кольцо диоптрийной настройки, вы получите оптимальную резкость и чёткость изображения. Для этого можете использовать прицельную метку или виджеты в центре экрана.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не нужно повторно использовать функцию регулировки диоптрий до тех пор, пока другой пользователь с другим зрением, отличным, от вашего, не будет использовать прибор.



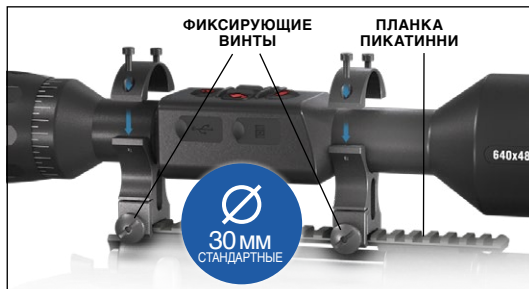




## НАСТРОЙКА ФОКУСА

Вращайте кольцо настройки фокусировки для достижения оптимального фокуса на различных дистанциях.

## УСТАНОВКА ПРИЦЕЛА



Mars 4 имеет 90 мм удаление выходного зрачка и может быть установлен с помощью 30 мм крепежных колец. В комплекте идут два стандартных кольца и одно кольцо L-формы. Кольцо L-формы предназначено для тех случаев, когда вам нужно дополнительно изменить расстояние от прицела до глаза в зависимости от используемого оружия. Сначала

выберите предпочитаемые кольца и положение, а затем установите нижние части ваших колец на планку для оптимального удаления выходного зрачка. Поместите прицел на нижнюю половину колец, которые вы установили и убедитесь в том, что удаление выходного зрачка вам подходит. Поместите верхнюю часть кольца над установленной нижней частью, убедитесь, что отверстия выровнены, а болты легко закручиваются. Закрутите все болты с помощью прилагаемого шестигранного ключа. Удостоверьтесь, что кольца плотно затянуты на планке оружия и не ослабятся после отдачи.

Для установки Mars 4 на планку Вивера:

1. Ослабьте крепежные болты по бокам крепежных колец.
2. Поместите прицел на планку Вивера, чтобы проекция планки, расположенной в основании кольца, попала в углубление в планке.
3. Затяните болты крепежных колец.

### ВНИМАНИЕ!

**Убедитесь, что ваше оружие не заряжено. Всегда обращайтесь с оружием осторожно.**



## КАЛИБРОВКА КОМПАСА

В случае необходимости калибровки компаса вместо шкалы компаса, появляется слово «CAL» (калибровка). Для калибровки, следует повернуть прибор по трем осям, как показано на рисунке.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Для корректной работы компаса, прибор необходимо расположить параллельно земной поверхности.**

Другие возможные сокращения:

- ERR — была обнаружена ошибка (возможно, понадобится перезапустить прибор или осуществить повторную калибровку компаса);
- SMF — устройство находится под воздействием сильного магнитного поля (рекомендуется выйти из-под воздействия магнитного поля);
- UPD — необходимо обновить прошивку.

# ИНТЕРФЕЙС

## ОСНОВНОЙ ЭКРАН

Первый экран, который вы увидите после включения прибора, это — Основной экран. Он состоит из шкал, иконок строки состояния и различных специальных графических информационных элементов (пиктограмм).



### ШКАЛЫ

- Шкала электронного компаса показывает угол поворота вокруг вертикальной оси на основе данных электронного магнетометра.
- Шкала крена (Roll Scale) показывает наклон оружия относительно продольной оси на основе встроенного гироскопа.
- Шкала тангажа (Pitch Scale) показывает наклон оружия относительно поперечной оси на основе встроенного гироскопа.

### СТРОКА СОСТОЯНИЯ

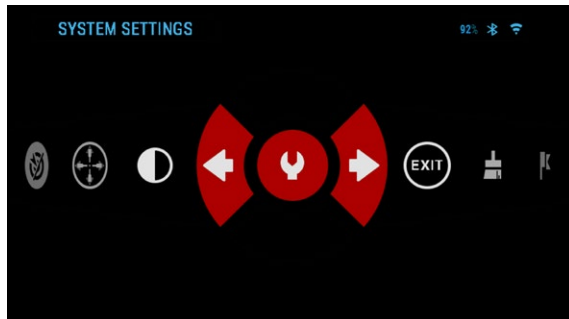
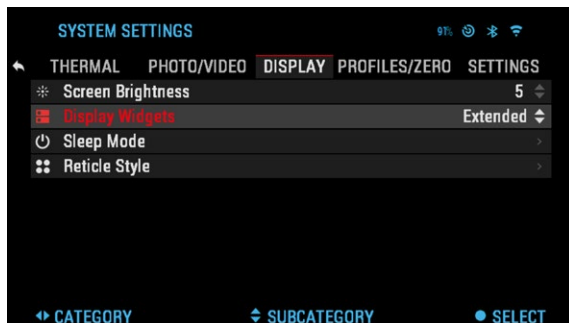
Строка состояния отображает информацию о текущем состоянии системы. Неактивные иконки становятся невидимыми, поэтому на данный момент можно увидеть только актуальную информацию.



- Иконка батареи показывает, сколько заряда осталось.
- Иконка карты памяти показывает ее наличие в приборе;
- Иконки Баллистического калькулятора, Bluetooth и WiFi показывают, включена или выключена соответствующая функция.


### ВИДЖЕТЫ


Это элементы интерфейса, которые обеспечивают быстрый доступ к полезной информации. Есть несколько типов виджетов:

- иконки без цифр используются для отображения текущего режима (фото- и видеорежимы);
- только числовое значение (подробные значения крена и тангажа);
- иконки с числовым значением (дистанция, уровень масштабирования, поправки прицельной метки, скорость ветра);
- предварительный просмотр фотографии (появляется в нижней части домашнего экрана, после фотосъемки).



Виджеты могут отключаться в Системном меню. Для входа в Системное меню, следует нажать на кнопку ОК  из Основного экрана и войти в Меню быстрого доступа. Затем выберите иконку гаечного ключа при помощи кнопок ВПРАВО или ВЛЕВО .

Выберите раздел Display (Дисплей) при помощи кнопки ВПРАВО , а затем выберите подкатегорию Display Widgets (Виджеты дисплея) при помощи Колеса прокрутки.

Нажмите кнопку ОК , чтобы выбрать Display Widgets (Виджеты дисплея). Используйте Колесо прокрутки для

перехода от Extended (Расширенного) к Minimal (Минимальному) набору отображаемых виджетов.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ



### УРОВЕНЬ МАСШТАБИРОВАНИЯ


С помощью Колеса прокрутки вы сможете увеличивать или уменьшать изображение. Текущий масштаб отображается на пиктограмме Масштабирования на Основном экране.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**При первом включении (использовании) прибора, необходимо выбрать тип вашего прибора во всплывающем окне. Для чего войдите в Системное меню, Настройки, Тип прибора (см. стр. 31).**




### ФОТОСЪЕМКА

Нажмите кнопку ВЛЕВО , чтобы сделать фотографию.

В зависимости от выбранного режима, можно сделать один или несколько снимков. Вы можете выбирать различные режимы фотографирования в Системном меню.



### ВИДЕОСЪЕМКА

Нажав на кнопку ВПРАВО , вы можете запустить запись видео, если использовать Обычный режим (Normal Mode), или запустить RAV, если включен режим RAV — Автоматическая видеосъемка выстрела.


Вы можете переключать режимы видеозаписи в Системном меню.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Ваша съемка автоматически прекратится при заполнении карты памяти или при разрядке батареи.**



### МЕНЮ БЫСТРОГО ДОСТУПА

Кнопка ОК  открывает Меню быстрого доступа и закрывает его при повторном нажатии.

## РЕЖИМЫ

Mars 4 имеет 2 режима работы: основной и расширенный.


Основной режим имеет следующие функции:


1. Выход
2. Системное меню
3. Расширенное меню быстрого доступа
4. Zero Reticle — Пристрелка прибора на выбранную дистанцию
5. Контраст.


Расширенный режим имеет следующие функции:


1. Выход
2. Системное меню
3. Дальномер
4. Расширенное меню быстрого доступа
5. Ввод значения расстояния
6. Окружающая среда
7. WiFi
8. Zero Reticle — Пристрелка прибора на выбранную дистанцию
9. Баллистический калькулятор
10. Галерея
11. Калибровка матрицы (NUC)
12. Контраст.

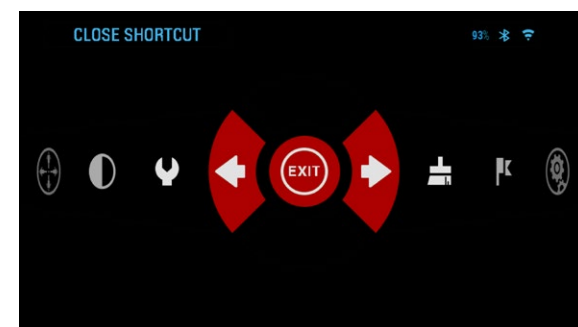
## МЕНЮ БЫСТРОГО ДОСТУПА

Меню представляет собой быстрый доступ к целому ряду команд и функций прицела. Просто нажмите на кнопку ОК  из Основного экрана, чтобы получить доступ к Меню быстрого доступа.

Иконки, выделенные красным, показывают, какие команды будут выполняться при нажатии кнопки ОК .

Выбор пунктов Меню осуществляется кнопками ВЛЕВО и ВПРАВО , кроме группы переключателей «Вкл./Выкл.» (Wi-Fi, GPS, Bluetooth, Баллистический калькулятор, RAV), используйте колесо прокрутки для переключения.

Для включения/выключения функции используйте кнопку ОК , когда конкретная функция выделена. Например, WiFi.





**ВЫХОД**  
Выход из Меню.



**ФУНКЦИЯ NUC** (Калибровка матрицы прибора)  
Данная быстрая команда позволяет выполнить компенсацию неоднородности окружающей среды.



**ПРИСТРЕЛКА ОДИНМ ВЫСТРЕЛОМ**  
Пристрелка прицела намного легче и быстрее с этой функцией. Сделайте выстрел, откорректируйте положение прицельной метки и всё готово.



**ДАЛЬНОМЕР**  
Активирует функцию интеллектуального дальномера. При включенном баллистическом калькуляторе, данные, полученные при измерении дальности до цели, автоматически передаются в баллистический калькулятор для внесения при стрельбе поправок прицельной метки.



**ВВОД ЗНАЧЕНИЯ РАССТОЯНИЯ**  
Вручную введите или отрегулируйте расстояние до цели, которое будет использоваться для баллистического калькулятора.



**ГАЛЕРЕЯ**  
Предоставляет доступ к библиотеке изображений и видео, которые хранятся на карте памяти прицела.



**КОНТРАСТ**  
Настройка разницы в яркости и цвете, которая позволяет лучше различать объекты.



**ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА**  
Ввод различных данных об окружающей среде для улучшения баллистических поправок, таких, например, как скорость и направление ветра.



**СИСТЕМНОЕ МЕНЮ**  
Предоставляет доступ к различным системным опциям и настройкам.



**WIFI**  
Позволяет подключаться к смартфону или планшету; пароль — **atnsmarthd**.



**BLUETOOTH**  
Позволяет подключаться для связи с прицелом к аксессуарам ATN Smart, использующим Bluetooth.



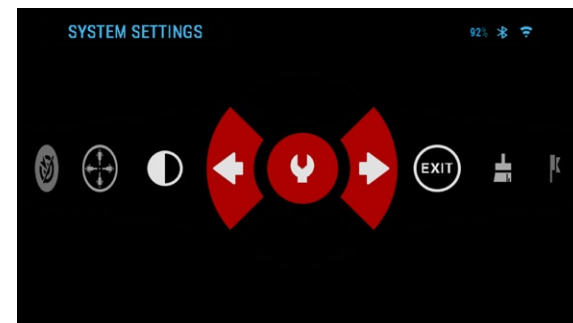
**БАЛЛИСТИЧЕСКИЙ КАЛЬКУЛЯТОР**  
Позволяет вам автоматически откорректировать положение прицельной метки на основе баллистической информации, введенной вами в прицел.



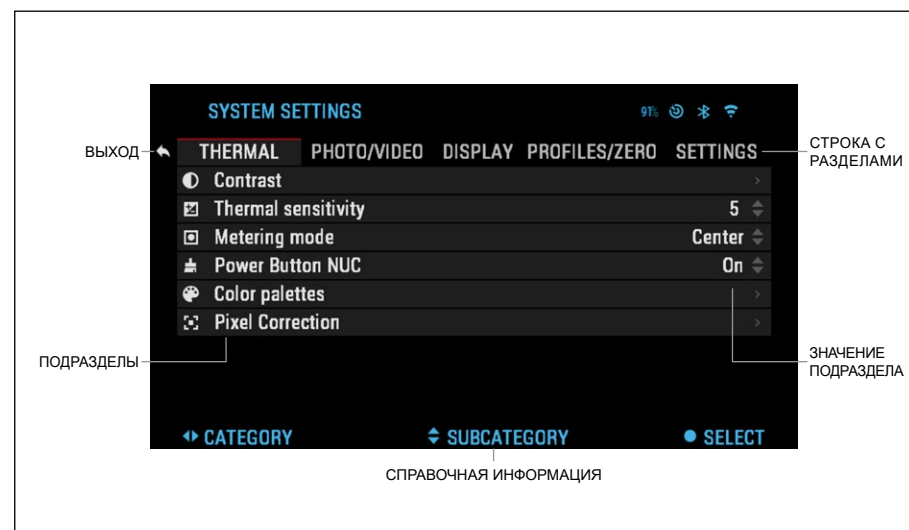
**RAV** (Автоматическая видеосъемка выстрела)  
Позволяет записывать ваши выстрелы без нажатия кнопки записи.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМНОГО МЕНЮ

Для входа в Системное меню, следует открыть Меню быстрого доступа, нажав кнопку OK . Затем выберите при помощи кнопок ВПРАВО или ВЛЕВО иконку с изображением гаечного ключа и снова нажмите кнопку OK .



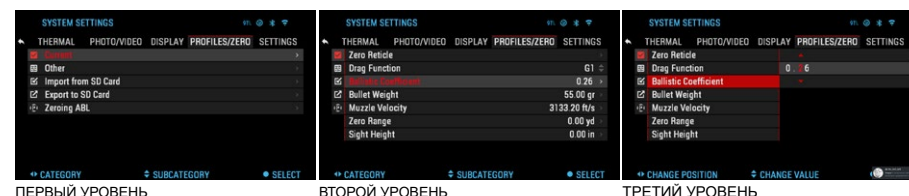
Системное меню состоит из различных разделов в верхней части экрана, списка подразделов в центре и справочной информации внизу.



Слева от списка разделов, вы найдете кнопку **ВЫХОД** (иконка со стрелкой). Нажав на нее кнопкой OK , вы вернетесь к Основному экрану.

Перемещение между разделами осуществляется кнопками **ВЛЕВО** и **ВПРАВО** .

Каждый раздел включает подразделы. Для выбора подраздела используйте колесо прокрутки, а затем нажимайте кнопку OK .

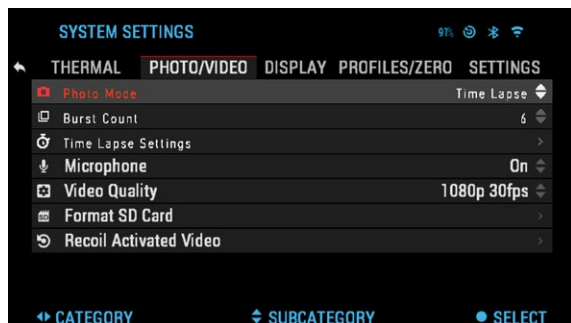


ПЕРВЫЙ УРОВЕНЬ

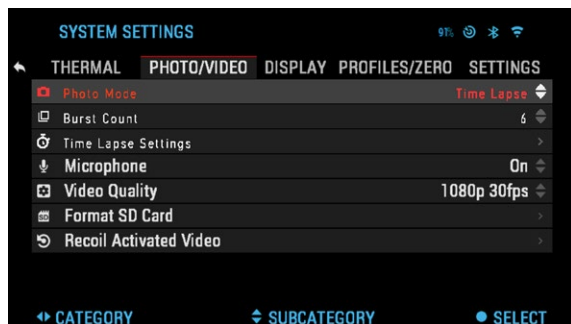
ВТОРОЙ УРОВЕНЬ

ТРЕТИЙ УРОВЕНЬ

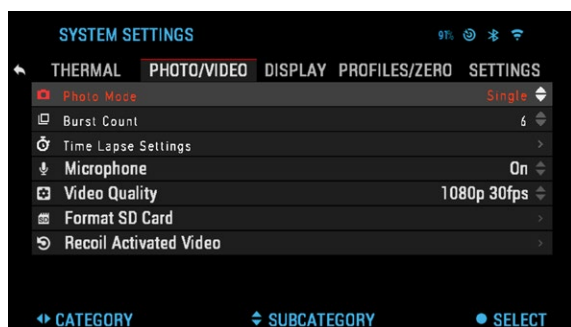




Для изменения определённого значения, необходимо выполнить следующие действия. Выберите нужный подраздел при помощи колеса прокрутки. Для выбора определённого значения нажмите кнопку ОК (после выбора оно станет красного цвета).



Изменяйте значение при помощи колеса прокрутки.



Выбрав новое значение, нажмите кнопку ОК, чтобы подтвердить изменение.

## ФУНКЦИИ

### ФОТОРЕЖИМЫ

Оставаясь на Основном экране, нажмите кнопку ВЛЕВО, чтобы СДЕЛАТЬ ФОТОГРАФИЮ. В зависимости от выбранного режима, можно сделать один или несколько снимков. Различные режимы фотографирования можно выбрать в Системном меню.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Чтобы стало возможным фотографировать, необходимо, чтобы в приборе находилась карта памяти. Все фотографии будут храниться на ней.**

Для входа в Системное меню, следует открыть Меню быстрого доступа, нажав кнопку ОК. Затем выберите при помощи кнопок ВПРАВО или ВЛЕВО иконку с изображением гаечного ключа и снова нажмите кнопку ОК. С помощью кнопки ВПРАВО выберите раздел Photo/Video (Фото/Видео).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**Предусмотрено три режима фотографирования. Переключение между ними осуществляется в Системном меню, в разделе Photo/Video (Фото/Видео), подраздел Photo Mode (Режим Фото).**

Используйте колесо прокрутки для переключения между режимами. После выбора нажмите кнопку ОК для фиксации выбранного режима (после этого значение станет красным). С помощью колеса прокрутки можно менять значение. Чтобы подтвердить новое значение, нажмите кнопку ОК.



#### SINGLE (ОДИНОЧНЫЙ)

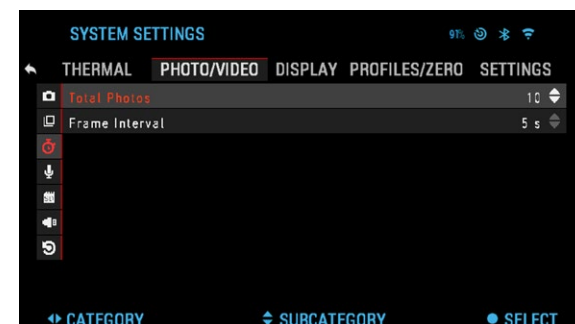
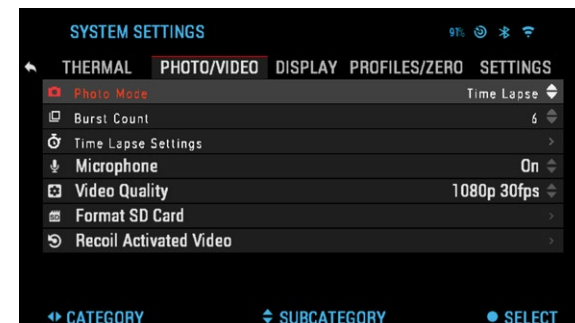
Данный режим по умолчанию позволяет за один раз сделать один снимок.

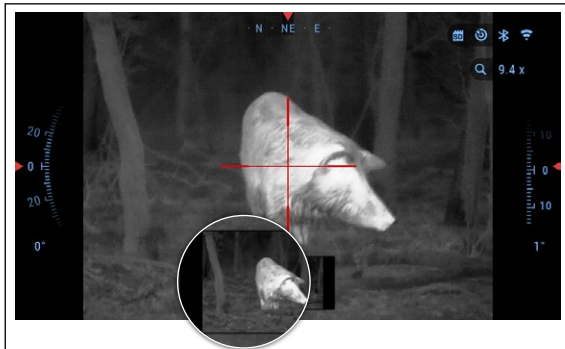
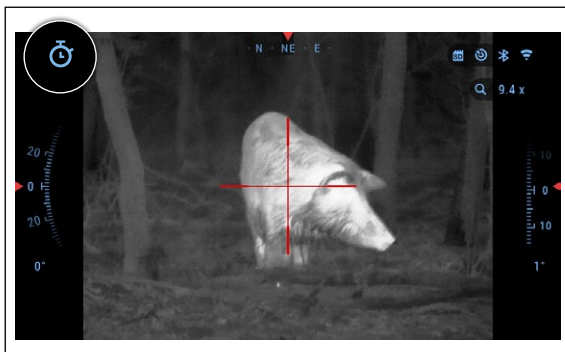


#### TIME LAPSE (ПОКАДРОВАЯ СЪЁМКА)


Покадровая съёмка — это режим, когда выполняется несколько снимков с каким-то интервалом между ними.

Интервал времени между снимками и количество сделанных снимков можно изменять в Системном меню.





Для внесения изменений Выберите раздел Photo/Video в Системном меню и используйте колесо прокрутки для выбора параметров режима «Покадровая съёмка».

Нажмите кнопку ОК , чтобы изменить настройки режима. Когда вы находитесь в данном режиме, появляется виджет Time Lapse.



### BURST (СЕРИЙНАЯ СЪЕМКА)

В этом режиме совершается серия снимков. Можно выбрать самое лучшее изображение из серии или разместить изображение последовательно для подробного изучения переходов и деталей.

Количество сделанных снимков в серии может изменяться в Системном меню. Находясь в данном режиме, появляется виджет Burst (Серийная съёмка).

Независимо от используемого режима, после того, как будет сделан снимок, в нижней части экрана на несколько секунд появляется его предварительный просмотр.

## ЗАПИСЬ ВИДЕО

### ПРИМЕЧАНИЕ


**У вас должна быть установлена карта памяти в устройстве, чтобы эта функция работала.**


Все файлы будут сохранены на карте памяти. Записанные видео можно найти в разделе Gallery (Галерея).

Прицел позволяет записывать видео в двух режимах.



### NORMAL (НОРМАЛЬНЫЙ)

Этот режим установлен по умолчанию. При записи появляется виджет «Счетчик времени». Чтобы начать запись видео, находясь на Основном экране, нажмите кнопку ВПРАВО .



Нажмите кнопку ВПРАВО  еще раз, чтобы остановить запись видео.



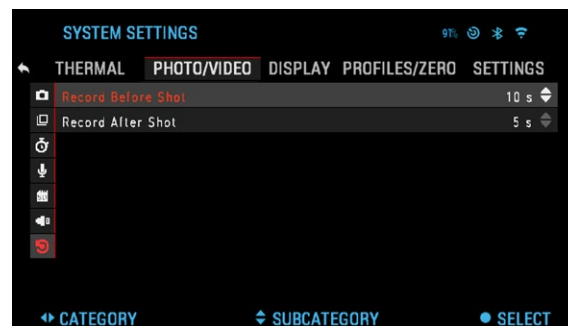
### АВТОМАТИЧЕСКАЯ ВИДЕОСЪЕМКА ВЫСТРЕЛА (RAV)

При выборе режима видеозаписи RAV (из Меню быстрого доступа), система запоминает в специальном буфере всё, что воспринимает оптический прибор.

В то время, когда включён данный режим, появляется виджет RAV, а затем, после начала видеосъёмки, появляется счетчик времени.

После активации функции RAV в Меню быстрого доступа, вернитесь в Основной экран. Продолжайте процесс активации, нажав кнопку ВПРАВО , которая активирует видеосъёмку. Кроме того, убедитесь, что вы видите значок RAV в верхнем левом углу основного экрана. Нажмите кнопку ВПРАВО  еще раз, чтобы остановить видеозапись.

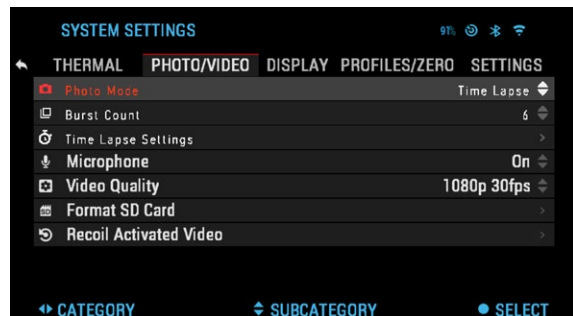
После того, как произведен выстрел, и отдача активирует механизм RAV (некоторые пневматические ружья имеют недостаточно сильную отдачу для активации RAV), прицел выполнит запись видео на карту памяти временного интервала до выстрела, в момент выстрела и некоторое время после. В Системном меню можно настроить точные параметры интервалов времени.



## АВТОМАТИЧЕСКАЯ ВИДЕОСЪЕМКА ВЫСТРЕЛА (RAV)

Режим видеосъёмки, активируемый отдачей оружия после выстрела (Recoil Activated Video – RAV) (патент заявлен) предлагает уникальный подход к видеосъёмке при помощи вашего прибора. Режим RAV предлагает возможность видеосъёмки до выстрела, во время выстрела и после него.

Идеально подходит для тех моментов охоты, когда желание попасть в цель заставляет вас забывать о необходимости включить режим видеосъёмки. Просто включите режим RAV, установите параметры и в любое время нажимайте на курок (RAV активируется в результате отдачи оружия). Прибор запишет несколько секунд до выстрела и несколько секунд после выстрела. Всё удобно организовано, и вы получаете одно непрерывное видео.



### ПРИМЕЧАНИЕ

**Во время сильного ветра, рекомендуется выключать микрофон.**


Включить/выключить микрофон и настроить качество записи видео можно в Системном меню, в разделе Photo/Video (Фото/Видео).


Для входа в Системное меню:

1. Откройте Меню быстрого

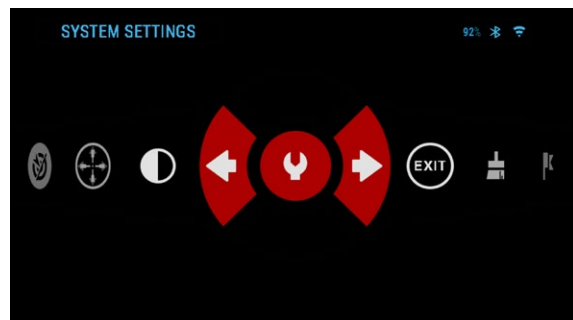
доступа, нажав кнопку ОК , и выберите при помощи кнопок ВПРАВО или ВЛЕВО  иконку с изображением гаечного ключа.

2. Нажмите кнопку ОК , чтобы войти в меню.

3. С помощью колеса прокрутки выберите Микрофон. Нажмите кнопку ОК , чтобы выбрать его.

4. Измените настройки с помощью колесика прокрутки и нажмите кнопку ОК , чтобы подтвердить изменение.

Все файлы будут храниться на карте памяти. Записанное видео вы сможете найти в Галерее прицела.




## ПРИСТРЕЛКА


### ПРИМЕЧАНИЕ

**Перед пристрелкой необходимо выбрать в меню правильный тип прибора. Вы можете проверить это в Системных настройках, выбрав раздел Настройки. Вы увидите подраздел Device Type (Тип устройства).**


**Это позволит системе знать, какой прицел вы используете (например: Mars 4 19 мм или 4 50 мм).**

Для пристрелки прицела, необходимо будет перейти в раздел Profiles/Zero (Профили/Пристрелка) в Системном меню или выберите его из Меню быстрого доступа.

Для входа в Системное меню, следует открыть Меню быстрого доступа, нажав кнопку ОК .


Затем выберите при помощи кнопок ВПРАВО или ВЛЕВО  иконку с изо-

бражением гаечного ключа. Или выберите иконку Zero Reticle из Меню быстрого доступа.

Нажмите кнопку ОК  для входа в меню.

Перед тем как приступить к процессу пристрелки, необходимо будет либо создать новый Профиль, либо использовать уже существующий. Мы рекомендуем создать новый Профиль для лучшего понимания данного процесса.

В разделе Profiles/Zero (Профили/Пристрелка) вы найдете Current (Текущий), Other (Другой), Import from SD card (Загрузить с SD-карты), Export to SD card (Загрузить на SD-карту). Выберите Other (Другой). Там вы увидите пункты Profile 1 (Профиль 1) и Create New Profile (Создать новый профиль). Вы можете выбрать Профиль 1 и отредактировать его или создать новый и внести в него изменения. После выбора профиля нажмите кнопку

ОК , чтобы загрузить его. Как только Профиль загружен, он становится вашим текущим профилем.

Профили, в основном, используются для установки прицела на разном оружии или при использовании на одном оружии разных боеприпасов.

Таким образом, при переустановке прицела с одного оружия на другое или при смене боеприпаса (патрона), можно просто выбрать Профиль, ранее созданный именно для этого оружия или патрона. Другая причина использования разнообразных профилей — это возможность пристрелки оружия на различные дистанции. Например, один профиль может называться AR 50 метров, а другой — AR 200 метров. То есть, можно создать два отдельных профиля для более точной стрельбы на меньшей и на большей дистанции.

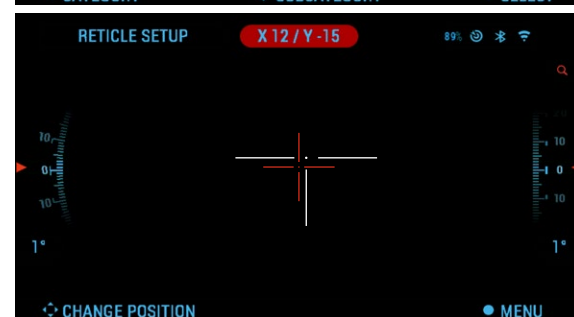
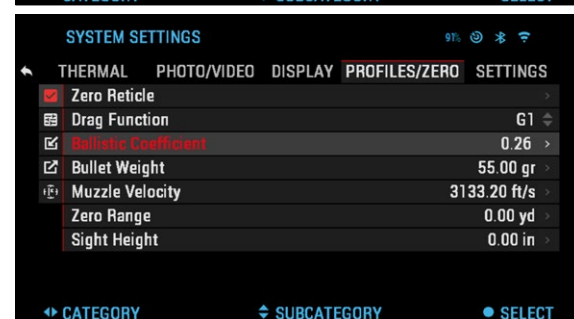
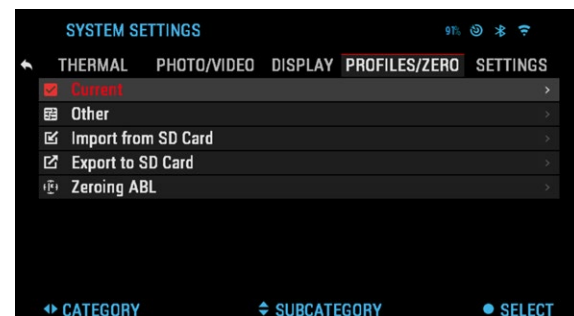
Чтобы изменить имя профиля, откройте приложение ATN Obsidian и подключите свой телефон/планшет к вашему прицелу.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Вам нужно будет выбрать цель, которую можно будет увидеть в тепловизионный прибор. ATN продает специальные Тепловые мишени. Вы также можете использовать любой из следующих предметов: бутылка с холодной или горячей водой, ручные обогреватели или лента из фольги.**

Для пристрелки оружия с прибором ATN следует выполнить следующие действия.

В Системном меню выберите вкладку Profiles/Zero (Профили/Пристрелка). Основные подразделы Profiles/Zero (Профили/Пристрелка) — Current (Текущий), Other (Другой), Import from SD card (Загрузить с SD-карты), Export to SD card (Загрузить на SD-карту). Выберите Current (Текущий), на-







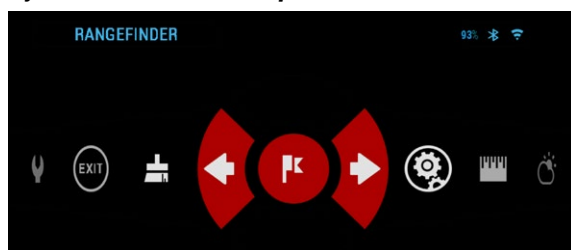
точки поражения. Удерживая белую крестообразную метку в том же месте, куда вы прицеливаетесь. После того, как вы поместили красную крестообразную метку на точку поражения, нажмите кнопку ОК. Появится диалоговое окно с опциями. Выберите Save & Exit (Сохранить и Выйти).

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Хотя вам может не понадобится больше одного выстрела для пристрелки вашего прицела, мы рекомендуем вам, все-таки, повторить процедуру несколько раз, чтобы убедиться, что вы действительно пристрелялись. С накоплением опыта, вам нужно будет совсем мало времени для пристрелки прицела.**

### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы сделать точную пристрелку прицела, снова выберите Zero Reticle (Пристрелка). Нажмите кнопку ОК и выберите Zoom (Масштаб). Сделайте максимальное увеличение и сделайте выстрел. Если ваша точка поражения не там, где вы нацелились, переместите красную метку в точку поражения и выберите Exit & Save (Сохранить и Выйти). Это гарантирует, что ваша точка поражения будет одинаковой при оптическом и максимальном увеличении.



этой функции, вы должны активировать настройки Расширенного режима.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После того, как расстояние будет определено, его значение будет автоматически внесено в Баллистический калькулятор для расчета поправок.

жав кнопку ОК. Там вы увидите Zero Reticle (Пристрелка). Рекомендуем вам заполнить всю баллистическую информацию в меру своих возможностей, прежде чем перейти к пристрелке. Это сэкономит ваше время, когда вы позже захотите использовать Баллистический калькулятор.

Перейдите к Zero Reticle. Нажмите кнопку ОК, чтобы выбрать Zero Reticle. Вы увидите на экране крестообразную прицельную метку. Держа оружие устойчиво, насколько это возможно, сделайте выстрел. Используйте клавиши и колесо прокрутки, чтобы переместить красную крестообразную метку до

## ДАЛЬНОМЕР

Используя Интеллектуальный дальномер, можно быстро оценить расстояние до цели (при условии, что хотя бы приблизительно, известен размер цели).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для использования

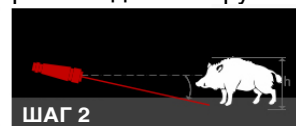
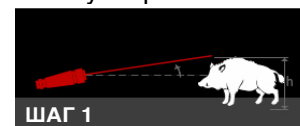
## ДАЛЬНОМЕР

Для использования, выберите иконку флага из Меню быстрого доступа. После нажатия кнопки ОК откроется Основной экран функции дальномера.

Для измерения расстояния, выполните следующие действия:

1. поместите стрелку с горизонтальной линией

ей на верх цели, нажмите кнопку ОК и подождите, пока оптический прибор не снимет показания (будет снято несколько показаний, поэтому старайтесь в это время не двигать оружие);



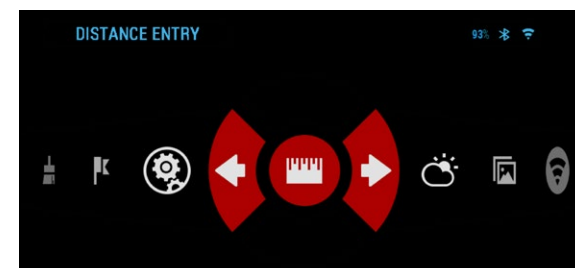
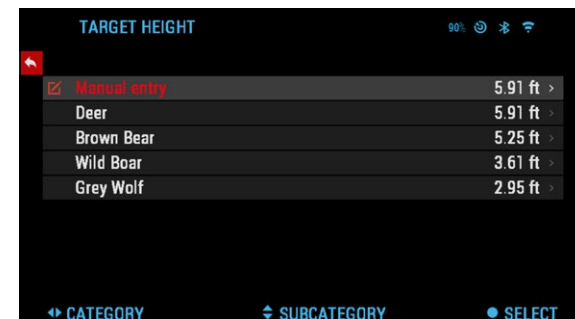
2. поместите стрелку с горизонтальной линией под цель и снова нажмите кнопку ОК;
3. если значение приемлемо, нажмите на Функциональную кнопку, чтобы перейти назад к Основному экрану, или повторите действия 1 и 2, в случае необходимости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Во время процесса измерения, можно увеличивать и уменьшать масштаб, используя колесо прокрутки.

Если высота цели указана неверно, вы можете ее изменить:

- нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы войти в меню;
- выберите из предложенных вариантов или введите высоту вручную;
- подтвердите высоту с помощью кнопки ОК и вернитесь на Основной экран.



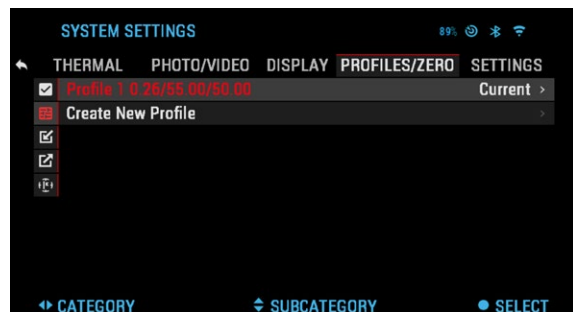
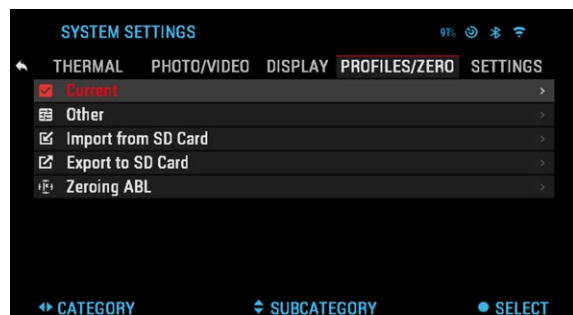


## ВВОД ДИСТАНЦИИ ДО ЦЕЛИ

Позволяет вводить или корректировать значение расстояния вручную. Для запуска этой функции выберите параметр Distance Entry (Ввод дистанции). Для изменения значения расстояния, используйте колесо прокрутки.

Чтобы зафиксировать новое значение расстояния, нажмите кнопку ОК .

## БАЛЛИСТИЧЕСКИЙ КАЛЬКУЛЯТОР




Mars 4 имеет встроенный баллистический калькулятор, который позволяет вашему оптическому прибору легко рассчитать траекторию полёта пули до цели. Для начала, при использовании этой функции, вам нужно будет ввести соответствующую информацию в используемый профиль баллистического калькулятора.

**ПРИМЕЧАНИЕ**  
Для использования этой функции, вы должны активировать настройки Расширенного режима.

**ПРИМЕЧАНИЕ**  
Если вам неизвестна вся или часть этой информации (пример: начальная скорость пули), рекомендуем обратиться на завод-изготовитель боеприпасов и/или оружия, которые вы используете. Возможно, эту информацию вы найдете на сайте изготовителя.


После того как ваш профиль будет настроен, функцию «Баллистический калькулятор» на прицеле можно активировать.

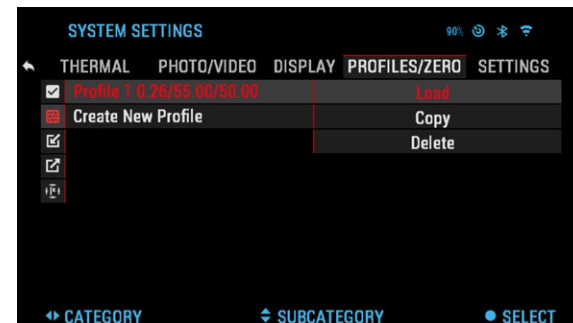
Откройте Меню быстрого доступа и следуйте инструкциям в этом разделе.

При помощи клавиатуры и колеса прокрутки найдите иконку с изображением мишени и, если функция «Баллистический калькулятор» отключена (иконка будет перечеркнута наискось), включите ее нажатием кнопки ОК , когда иконка выбрана.

Вы увидите, что иконка уже не перечеркнута и иконка функции «Баллистический калькулятор» появилась в верхнем правом углу экрана.

Неиспользуемые профили расположены в разделе Other (Другие). Можно использовать существующий профиль или создать до 6 новых пользовательских профилей.

Для редактирования Профиля, следует выбрать его (название станет красным), нажать на кнопку ОК  и выбрать необходимое вам действие: Load (Загрузить), Copy (Скопировать) или Delete (Удалить) выбранный профиль.



## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для использования этой функции, вы должны активировать настройки Расширенного режима.

Предусмотрен ряд параметров, относящихся к окружающей среде, которые возможно задать в баллистическом калькуляторе для более точного расчёта траектории полёта пули.

### Ветер:

По большому счету, сила и направление ветра, несомненно, являются наиболее важными из этой группы параметров, особенно если ветер средний или сильный. Если вы планируете стрелять на дальность свыше 300 метров, настоятельно рекомендуется снимать показания по состоянию ветра и вводить эту информацию в Баллистический калькулятор. Данные по скорости и направлению ветра необходимы, если вы планируете точную стрельбу. Можно вводить информацию быстрой командой Environment (окружающая среда) или использовать мобильное устройство (запустите приложение Obsidian App и подключитесь через WiFi к оптическому прибору), на ваш выбор.

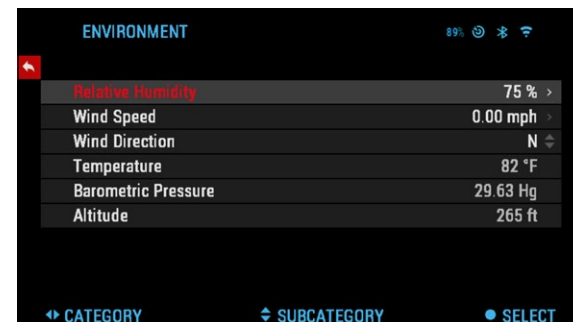
### Влажность:

Показания влажности также можно вносить или с помощью быстрой команды Environment (окружающая среда), или через мобильное приложение Obsidian.

**Атмосферное давление, высота над уровнем моря и температура:**  
Давление, высота и температура устанавливаются автоматически с помощью встроенных датчиков прибора.

### Другие используемые данные:

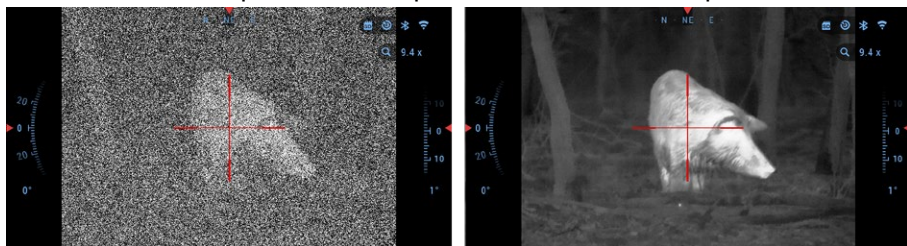
Угол наклона прибора по отношению к цели также используется функцией «Баллистический калькулятор» для своих расчетов.



## КАЛИБРОВКА МАТРИЦЫ (NUC)

Калибровка матрицы необходима для повышения качества изображения, когда оно ухудшается из-за различных условий окружающей среды. Предусмотрены различные таблицы Компенсации неоднородности для охвата всего диапазона рабочих температур, при этом прибор автоматически выбирает оптимальную таблицу на основе ее температуры.

Вы можете настроить систему на выполнение калибровки матрицы (NUC) автоматически, с предопределенным временным интервалом. Или выключить автоматическую калибровку матрицы (NUC) и делать это вручную, когда это необходимо. Кроме того, вы можете использовать ярлык NUC на главном экране, нажав кнопку питания, при условии, что вы активировали этот ярлык в системных настройках.



*Пример:* Изменение температуры, непрерывный просмотр конкретного теплового объекта, резкая смена параметров окружающей среды, всё это может стать причиной ухудшения изображения.



Для получения чистого изображения, необходимо нажать на кнопку NUC в Меню быстрого доступа при закрытом плотным предметом (крышкой объектива, рукой, книгой и т. д.) объективе.

## ПРОЦЕДУРА КОРРЕКЦИИ ПИКСЕЛЕЙ

Процедура коррекции пикселей предназначена для коррекции «нейтральных» пикселей, которые видны в поле зрения, но не реагируют на изменяющуюся среду или окружающие обстоятельства. Пиксели могут быть белыми или черными и оставаться статическими и нечувствительными.

1. Войдите в Меню быстрого доступа, нажав кнопку OK (иконка).
2. Выберите Системные настройки.
3. Выберите категорию Thermal (Термальный).
4. Выберите подкатегорию Pixel Correction (Коррекция пикселя).
5. Выберите Manual Correction (Ручная коррекция).
6. Вам видна прицельная метка. Используйте клавиатуру и колесо прокрутки, чтобы переместить метку к нейтральному пикселю. Если трудно выделить нейтральный пиксель, нажмите кнопку OK (иконка) и выберите Масштаб. Используйте колесо прокрутки для увеличения и уменьшения масштаба. Так будет проще попасть на нейтральный пиксель, чтобы изолировать его. После того как вы выделили нейтральный пиксель, нажмите кнопку OK (иконка), чтобы выйти из функции масштабирования.
7. Когда прицельная метка будет расположена над нейтральным пикселем, нажмите кнопку OK (иконка) и выберите Save (Сохранить). Это должно исправить пиксель.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Если после выполнения описанной выше процедуры, нейтральный пиксель не был исправлен, попробуйте выполнить процедуру на пикселе, непосредственно прилегающем к нейтральному пикселю, чтобы сделать равномерную коррекцию в поле зрения.**

## НАСТРОЙКА ПРИЦЕЛЬНОЙ МЕТКИ

Вы можете выбирать стили прицельной метки в Системном меню (раздел Дисплей). Для входа в Системное меню следует открыть Меню быстрого доступа, нажав кнопку OK (иконка).

Затем выберите при помощи кнопок ВПРАВО или ВЛЕВО (иконка) иконку с изображением гаечного ключа и снова нажмите кнопку OK (иконка).

Выберите Display (Дисплей) в меню вкладок. Переключение вкладок выполняется с помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО (иконка).

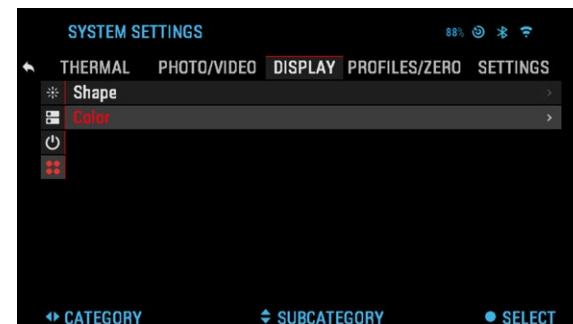
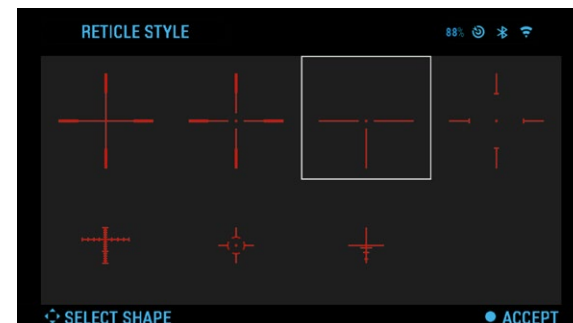
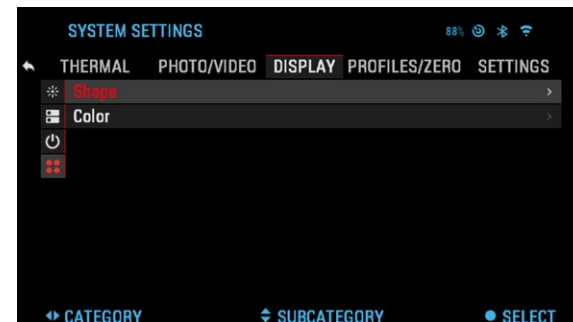
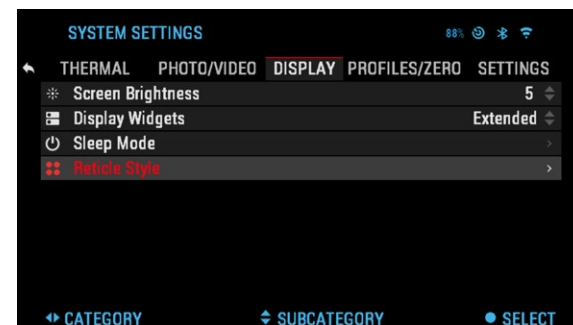
Используя колесо прокрутки, выберите подраздел Reticle Shape (Форма прицельной метки) и нажмите OK (иконка) для подтверждения выбора.

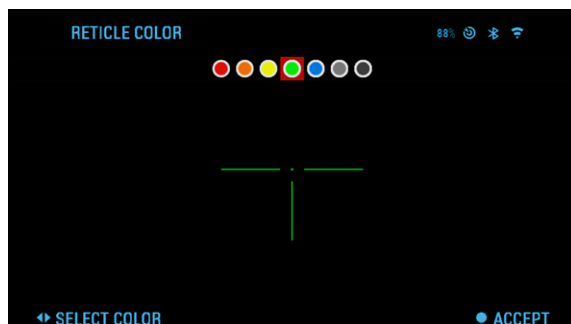
Чтобы изменить форму прицельной метки, повторно нажмите кнопку OK (иконка).

Выберите стиль прицельной метки, который соответствует вашим предпочтениям. Используйте клавиши прибора для переключения между формами.

Для подтверждения выбора нажмите кнопку OK (иконка).

Вы можете изменить цвет прицельной сетки на любой цвет, который соответствует вашим предпочтениям.

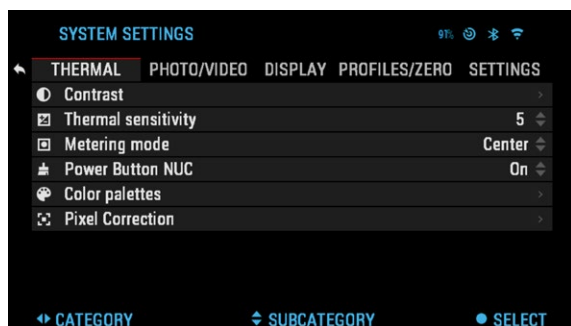




Переключение цветов осуществляется с помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО. Нажмите кнопку ОК для подтверждения выбора.

## СИСТЕМНОЕ МЕНЮ

### НАСТРОЙКИ ИЗОБРАЖЕНИЯ



**CONTRAST** (Контраст) — настройка разницы в яркости и цвете, которая позволяет лучше различать объект. Вы можете отрегулировать настройку от 1 до 5 или выбрать Auto (Автоматическую настройку).

**THERMAL SENSITIVITY** (Теплочувствительность) — позволяет выбрать, насколько чувствителен термодатчик.

**METERING MODE** (Режим измерения) — Режим Center сообщает датчику сосредоточиться на показателях тепла в центре поля обзора и игнорировать фон.

Режим Matrix заставляет датчик учитывать показатели тепла во всем поле зрения, а также фон, чтобы дать наилучшее изображение всего поля зрения.

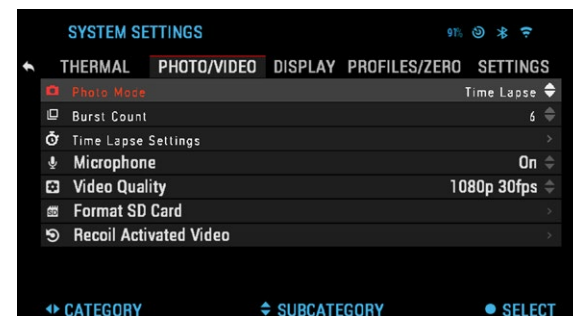
**POWER BUTTON NUC** (Кнопка питания NUC) — включение этой опции позволит вам сделать быструю калибровку матрицы, нажав кнопку питания на панели управления.

**COLOR PALETTES** (Цветовые палитры) — цветовая гамма, используемая для создания изображения.

**PIXEL CORRECTION** (Коррекция пикселей) — эта функция предназначена для коррекции «нейтральных» пикселей, которые видны в поле зрения, но не реагируют на изменяющуюся среду или окружающие обстоятельства. Они могут быть белыми или черными и оставаться статическими и нечувствительными.

## ФОТО/ВИДЕО НАСТРОЙКИ

**PHOTO MODE** (Фото-режимы) — включает режим Single (Одиночное фото), режим Time Lapse (Покадровая съёмка — серия фотографий с установленными интервалами) и режим Burst (Серийная съёмка), когда возможно сделать до 10 снимков за одну секунду.



**BURST COUNT** — количество снимков в серии (2 – 10).

**TIME LAPSE SETTINGS** (Настройки режима Покадровой съёмки)

- Total Photos — количество фотографий в серии (2 – 10).
- Frame Interval — промежуток между снимками (2 – 15 с).

**MICROPHONE** (Микрофон) — запись звука включена/выключена (ON/OFF).

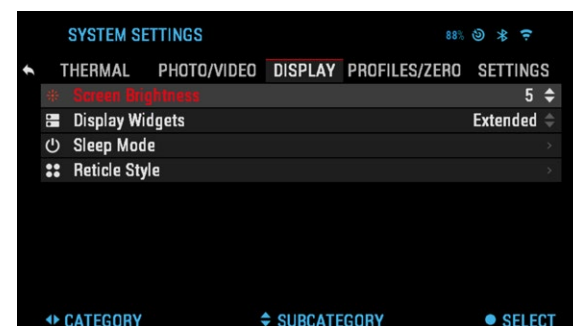
**FORMAT SD CARD** (Форматирование SD-карты) — после выбора этого подраздела появится всплывающее окно с запросом о форматировании.

**RECOIL ACTIVATED VIDEO** (Автоматическая видеосъёмка выстрела)

- Record Before Shot (Запись до выстрела) — время записи до нажатия на курок (5 – 30 с).
- Record After Shot (Запись после выстрела) — время записи после нажатия на курок (5 – 30 с).

### НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

**SCREEN BRIGHTNESS** (Яркость экрана) — меняется от 1 до 5, где 1 — минимальная яркость, а 5 — максимальная яркость. В светлое время суток рекомендуется использовать настройки максимальной яркости для комфортного использования.



**DISPLAY WIDGETS**

(Экранные виджеты) — позволяет отключить/включить несколько экранных виджетов: наборы Minimal/Extended (Минимальный/Расширенный).

**SLEEP MODE** (Режим ожидания)

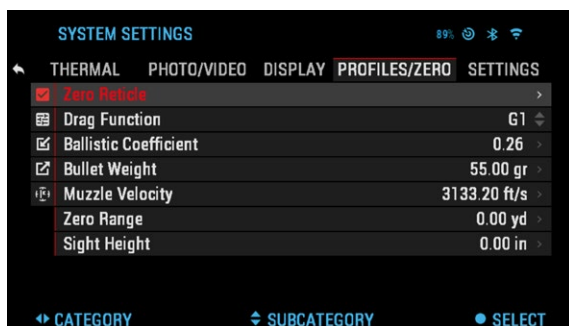
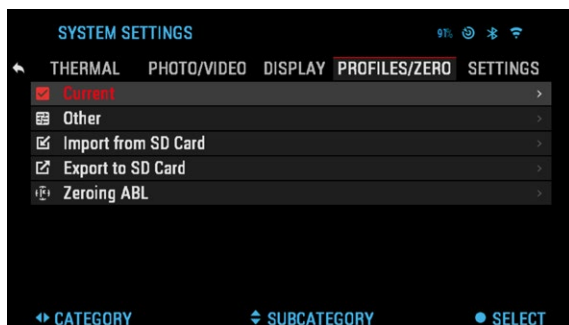
- Sleep Mode — включает/выключает (ON/OFF) Режим ожидания
- Hibernation Time — время бездействия, после которого прицел переходит в Режим ожидания (может быть от 10 до 60 мин.).

**RETICLE STYLE** (Стиль прицельной метки)

- Shape — выбор формы прицельной метки.
- Color — выбор цвета прицельной метки.



## ПРОФИЛИ/ПРИСТРЕЛКА

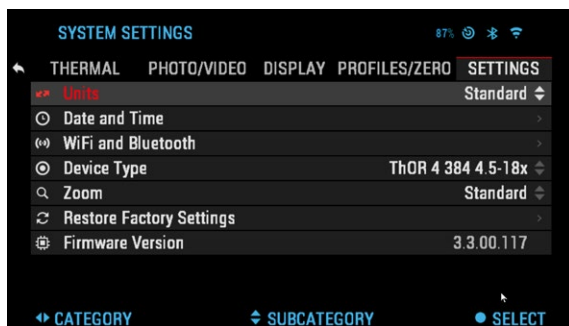


- Sight Height (Высота прицела) — расстояние между оптической осью прицела и продольной осью ствола.

### OTHER (Другое)

- Profile Name (Название профиля) — список существующих профилей.
- Create New Profile (Создать новый профиль) — позволяет создать до 6 профилей.

## НАСТРОЙКИ



- даты) — выбор между форматами YYYY-MM-DD (ГГГГ-ММ-ДД), MM-DD-YYYY (ММ-ДД-ГГГГ), DD-MM-YYYY (ДД-ММ-ГГГГ).
- Time Format (Формат времени) — 24-часовой или 12-часовой формат отображения времени.
- Date (Дата) — ввод даты.
- Time (Время) — ввод времени.

### CURRENT (Текущий профиль)

- Zero Reticle — Пристрелка прицела на выбранную дистанцию.
- Drag Function — траектория полета и характеристики пули, делятся на типы (G1 – G8, GL).
- Ballistic Coefficient — способность пули преодолевать сопротивление воздуха в полете.
- Bullet Weight (Вес пули) — от него зависит кинетическая энергия пули.
- Muzzle Velocity — (Начальная скорость) — скорость пули при выходе из ствола оружия.
- Zero Range — дальность, на которую пристреливается огнестрельное оружие.

UNITS (Единицы измерения) — могут быть Метрическими (Metric) или Неметрическими (Standard).

### DATE AND TIME (Дата и время)

- Clock Source (Источник синхронизации времени) — выбор источника точного времени (ручной ввод, WiFi).
- Date Format (Формат

- Time Zone (Часовой пояс) — выбор географического региона со своим стандартным временем.

### WIFI AND BLUETOOTH (WiFi и Bluetooth)

- Remote Controller (Пульт дистанционного управления) — Подключен/Не подключен.
- Remote Controller Orientation (Положение пульта дистанционного управления) — Колесо впереди/Колесо сзади.
- Rangefinder (Дальномер) — Подключен/Не подключен.

### WIFI VALUES ARE NOT CHANGEABLE (Значения WiFi не изменяются)

- SSID (Идентификатор SSID)
- Password (Пароль)
- MAC Address (MAC-адрес).

DEVICE TYPE (Тип прибора) — для обеспечения правильной работы всех функций необходимо выбрать тип прибора.

ZOOM (Масштабирование) — позволяет выбирать различные типы масштабирования — Standard (Стандартное оптическое), Extended (Расширенное электронное). Расширенное масштабирование добавляет к оптическому еще и 10-кратное электронное. Например, 3-14 в расширенном режиме становится 3-30X. Предупреждаем, что, при расширенном масштабировании вы можете заметить пикселизацию изображения.

RESTORE FACTORY SETTINGS (Восстановление заводских настроек) — позволяет вернуть настройки в положение по умолчанию.

FIRMWARE VERSION (Версия прошивки) — показывает текущую версию прошивки вашего прицела.

Мы рекомендуем вам зарегистрировать ваше устройство на нашем сайте ([www.atncorp.com](http://www.atncorp.com)). После регистрации вы всегда будете получать по электронной почте сообщения о выходе новых версий прошивки.

Мы постоянно работаем над новыми функциями приборов, над улучшением их характеристик, над внесением конструктивных улучшений, которые предоставляем вам на бесплатной основе посредством обновлений прошивки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Всегда выключайте прибор, когда не планируете его использовать.
- Нельзя разбирать, ронять, открывать, давить, изгибать, деформировать, прокалывать, разрезать, разогревать в микроволновой электропечи, сжигать, красить или вставлять посторонние предметы: все это приведет к потере вашей гарантии.
- Храните прибор в защитном чехле, когда его не используете.
- Избегайте контакта прибора с пылью, паром и органическими растворителями.
- Этот продукт содержит натуральную латексную резину, которая может вызвать аллергическую реакцию.
- Прицел представляет собой точный электронно-оптический прибор, с которым необходимо бережно обращаться.
- Не допускайте царапин на поверхностях линз, не дотрагивайтесь до них пальцами.

### ВНИМАНИЕ!

**Несоблюдение данных инструкций по технике безопасности может привести к повреждению прибора!**



## МОБИЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ



Управляйте своим устройством и смотрите прямую трансляцию с помощью нашего приложения ATN Obsidian 4. После подключения телефона или планшета через Wi-Fi к вашему прибору ATN на экране телефона/планшета вы увидите, что показано в видеоискателе вашего оптического устройства.

Хотите просмотреть, что вы записали? Легко! Откройте галерею и просмотрите свои последние приложения.

Все ваши фотографии и видео всегда у вас под рукой. Чтобы загрузить последнюю версию приложения ATN Obsidian 4, заходите в магазин iOS или магазин Google Play. Найдите приложение ATN Obsidian 4 и установите его.

Чтобы подключить устройство ATN к смартфону или планшету, вы должны сначала включить Wi-Fi на своем приборе ATN, в Меню быстрого доступа. После включения вы можете получить доступ к настройкам Wi-Fi на своем телефоне или планшете и выбрать соответствующий SSID (DeviceName\_XXXX), чтобы установить соединение. Пароль по умолчанию — «atnsmarthd».

Как только соединение будет успешно установлено, откройте приложение ATN Obsidian 4, и ваше устройство должно быть показано на главном экране. Нажмите кнопку с именем вашего устройства, чтобы управлять им, получать доступ к потоковой трансляции, а также просматривать галерею на своем телефоне или планшете.



Приложение iOS



Приложение Android



## ГАРАНТИЯ 3 ГОДА

Гарантируется, что продукт не имеет производственных дефектов материала и будет бесперебойно работать при нормальном использовании, в течение 3 (трех) лет с даты покупки. В случае, если дефект, на который распространяется вышеуказанная гарантия, возникает в течение применимого периода, указанного выше, ATN по своему усмотрению либо отремонтирует, либо заменит продукт. Такое действие со стороны ATN будет представлять собой полную ответственность ATN, и является единственным и исключительным средством защиты Клиента.

Гарантия не распространяется на продукт:

(а) используемый в иных целях, чем обычно; (б) неправильно используемый; (с) который подвергается изменениям, модификации или ремонту Клиентом или любой стороной, кроме ATN, без предварительного письменного согласия ATN; (д) специальный заказ или «распродажа товаров в связи с закрытием предприятия» или товаров по скидке, проданных либо ATN, либо дилером ATN; или (е) товар, выпуск которого

был прекращен производителем, а также части или запасные части недоступны по причинам, не зависящим от ATN. Компания ATN не несет ответственности за какие-либо дефекты или ущерб, которые, по мнению ATN, являются результатом неправильного обращения, неправильного использования, неправильного хранения или ненадлежащей эксплуатации, в том числе использования в сочетании с оборудованием, которое электрически или механически несовместимо, или продукт имеет низкое качество, а также несоблюдение условий окружающей среды, указанных изготовителем. Эта гарантия распространяется только на первоначального покупателя. Любое нарушение настоящей гарантии отменяется, если клиент не уведомит ATN по указанному ниже адресу в течение применимого гарантийного срока.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания ATN не несет ответственности за любые претензии, действия, иски, разбирательства, расходы, убытки или обязательства, возникающие в результате использования этого продукта. Ответственность за эксплуатацию и использование продукта несет Клиент. Единственное обязательство ATN ограничивается предоставлением продуктов и услуг, изложенных в настоящем документе, в соответствии с условиями настоящего Соглашения.

Предоставление проданной продукции и услуг Клиенту, выполняемых ATN, не должно толковаться, истолковываться или рассматриваться как прямо или косвенно как являющееся в интересах или создающим какое-либо обязательство по отношению к любой третьей стороне юридического лица за пределами ATN и Клиента. Обязательства ATN по настоящему Соглашению распространяются исключительно на Клиента.

## ПОЛУЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Чтобы получить гарантийное обслуживание своего прибора, Пользователь должен уведомить розничный магазин, в котором была сделана покупка. Вы также можете связаться с офисом ATN Int по электронной почте [info@atn-int.com](mailto:info@atn-int.com), чтобы узнать местонахождение ближайшего к вам сервисного центра.

Отправляя товар на ремонт, пожалуйста, вложите письмо с указанием имени, обратного адреса, причины возврата товара, контактную информацию, такую как действительные номера телефонов и/или адрес электронной почты, и подтверждение покупок, которые помогут нам установить действительную дату начала гарантии.

Ориентировочное время гарантийного обслуживания составляет 10-20 рабочих дней. Конечный пользователь/клиент несет ответственность за доставку прибора в ATN на гарантийное обслуживание. Компания ATN будет покрывать возвратную доставку/доставку конечным пользователям/клиентам после гарантийного ремонта только в том случае, если продукт покрыт вышеупомянутой гарантией. ATN будет возвращать продукт после гарантийного обслуживания наземной и/или внутренней почтой. Любые другие запрашиваемые, требуемые или международные способы доставки будут оплачиваться конечным пользователем/клиентом.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

